

РАЗДЕЛ 3. СОЦИОЛИНГВИСТИКА, ЭТНОЛИНГВИСТИКА, ПСИХОЛИНГВИСТИКА, КОММУНИКОЛОГИЯ КАК СОСТАВЛЯЮЩИЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫХ ЗНАНИЙ

УДК 378.14

ФОРМИРОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ И ПСИХОЛИНГВИСТИКА

Андрющенко Б. Н.¹, Асоян Л. В.²

¹*Украинская инженерно-педагогическая академия, г. Харьков, Украина*

²*Университет менеджмента образования, г. Киев, Украина*

В статье рассмотрены вопросы обоснования практических рекомендаций по формированию коммуникативной компетенции при проведении занятий в инофонной аудитории с использованием основных принципов психолингвистики.

Ключевые слова: *психолингвистика, логико-семантические структуры, коммуникативная компетенция, внутренняя мотивация, инофонная аудитория, вербальные опоры.*

Постановка проблемы. Совершенствование профессиональной компетенции основывается на достаточной лингвистической базе, которая активизирует участие студентов в учебном процессе. При проведении занятий с иностранными студентами, как правило, основная роль отводится речевым упражнениям в условиях проведения ситуативных занятий.

Актуальность. Формирование коммуникативной компетенции должно быть основано на реализации принципов психолингвистического подхода и направлено на сближение процесса обучения с реальным общением на неродном языке.

Анализ последних исследований по проблематике работы.

В инженерно-технических вузах неродной язык изучают не как теоретическую узкоспециальную дисциплину, а как повседневное средство реального общения в разных сферах человеческой деятельности. Основу новой парадигмы составляют научные результаты практических исследований в работах Е. В. Бондаревской, И. Ф. Исаева, Л. И. Парашенко, У. Риверса, С. А. Ракова и др.

Формирование практических навыков и умений коммуникативной компетенции начинаются уже с первых занятий при изучении языка обучения. При этом осуществляют проверку знаний изученного материала и умение студента репродуцировать усвоенный объем знаний, а также умение расположить

необходимые элементы речевой деятельности в определенной логической последовательности.

Коммуникативная компетенция определяет установление позитивных взаимоотношений с обучаемыми, правильных взаимодействий со всеми объектами педагогической системы, сообразование своей собственной деятельности с социальными и нормативными требованиями нашей действительности. Коммуникативная компетенция – это «способность решать средствами иностранного языка актуальные задачи общения из учебной, производственной и культурно-бытовой жизни» [1, с.109].

Проблемы коммуникативной компетенции успешно решаются при познавательном-развивающем комплексном воздействии на интеллектуальную и эмоциональную сферы обучаемых. Роль эмоционального фактора в условиях инофонного обучения отмечена в работах Й. Витмана, Л. С. Выгодского, А. А. Леонтьева, Р. Леффлера и др. Представители этой научной школы рассматривают концепцию обучения как соединение когнитивных и эмоциональных процессов обучения на неродном языке. Усиление эмоциональной составляющей возможно путем интеграции учебной информации, полученной от всех сенсорных систем человека (тактильной, речеслуховой, зрительной, пространственно-ориентационной) в когнитивную интенцию. На наш взгляд, происходит процесс психолингвистического характера, который стимулирует непосредственно сам учебный процесс и способствует использованию интегрированных учебно-познавательных дидактических методов.

Успешному решению коммуникативных задач способствует использование во время занятий фоновой, безэквивалентной лексики и ситуативных фраз, определяющих различные коммуникативные интенции.

Правильное использование лингвометодического аппарата во время проведения занятий дает возможность быстро «включить» иностранного студента в отработку логико-семантических коммуникативных задач.

Цель и задачи. Цель статьи – обосновать необходимость использования практических рекомендаций по формированию коммуникативной компетенции у иностранных студентов с учетом основных положений психолингвистики.

Изложение основного материала. Коммуникативная компетенция иностранных студентов в настоящее время занимает ведущее место в педагогической системе подготовки иностранных специалистов.

С психологической точки зрения коммуникативная компетенция – это «способность человека адекватно ситуации общения организовать свою речевую деятельность в ее продуктивных и рецептивных видах» [3, с. 11]. Поэтому и методика обучения в инофонной среде должна быть направлена на выработку способности у студента создавать смысловой научно-профессиональный текст.

В иностранной аудитории преподаватель решает две задачи: а) социальная адаптация иностранного студента к новым условиям получения знаний в непривычной для него инофонной среде обучения; б) правильный выбор мотивации в обучении иностранных студентов. Социальные, культурные, нравственные и правовые ценности, излагаемые на занятиях, не должны вступать в противоречия с основополагающими

постулатами, принятыми на родине иностранных студентов (вопросы религии, социально-правового положения женщины в обществе и др.) [2, с. 24]. В поликультурном социуме иностранной аудитории происходит познавательный процесс сравнения традиций, обычаев и норм родной культуры с одновременным усвоением традиций, обычаев, норм поведения и культуры других народов, т.е. осуществляется своего рода инкультурация [4, с. 193].

Формирование речевой компетенции невозможно без целенаправленного воздействия на мотивационно-побудительный процесс учебной деятельности. Фактор мотивации овладения неродным языком обучения является основополагающим в процессе формирования речевой компетенции и главным источником активации всего процесса обучения. Под мотивацией мы понимаем систему внутренних факторов, которые направляют обучаемого на достижение поставленной цели. Наиболее ярко выражены два вида мотивации: а) прагматическая – направлена на овладение языком как орудием для «добывания» необходимых профессиональных знаний; б) адаптивная – направлена на процесс адаптации иностранного студента в новых социокультурных условиях. Выбор типа мотивации существенно зависит от национально-культурных и психологических особенностей личности каждого студента в конкретной учебной группе.

Для обучения студентов на неродном языке необходимо закреплять воспринимаемую вербальную информацию невербальными средствами (компьютерные технологии, иллюстрации, картинки, фотографии и т.д.), что способствует лучшему пониманию иноязычной речи и формированию речевых навыков. Опора на формирование ассоциативных связей отдельных лексических единиц основана на вводе новой лексики совместно с другими дополнительными словами, которые должны быть объединены в виде общей группы лексических единиц с учетом особенностей изучаемого материала. Семантическое понимание студентами новых слов способствует эффективному формированию лексических ассоциаций. Психоллингвистика рекомендует использовать мнемотехнические приемы запоминания, которые требуют определенных усилий обучаемого и всегда находятся под его когнитивным контролем, что в значительной степени облегчает заучивание и воспроизведение нового материала.

Устойчивые навыки и умения при формировании коммуникативной компетенции образуются при одновременном участии всех сенсоров организма: тактильного, слухового, зрительного и речевого, которые подкрепляются моторикой руки.

Психоллингвистика, согласно [5, с. 15], утверждает, что ассоциативная память запечатлевает и воспроизводит предметы и явления не изолированно друг от друга, а в их тесной связи. По Сеченову, «чем в большее число разных точек соприкосновения может быть приведена данная вещь к другим предметам, тем в большем числе направлений она записывается в реестры памяти». Психоллингвистика утверждает, что посредством ассоциативной памяти в коре головного мозга возникают временные связи, служащие физиологической основой для запоминания и воспроизведения. В памяти остаются не только определенные профессиональные лексические единицы, но и конкретные логические конструкции.

Каждая конструкция должна иметь набор небольшого количества лексических единиц, по Костомарову, ограничение не должно превышать 15 новых слов за одно занятие. В изучении инженерных дисциплин иностранными студентами важное значение приобретают смысловые и содержательные вербальные опоры. Коммуникативные навыки являются результатом использования различных аспектов лингводидактической деятельности обучаемых: чтение, аудирование, говорение, письмо [3, с. 55] – “Qui scribit, bis legit”, утверждает латинская пословица («кто пишет, тот читает дважды»).

Опыт обучения иностранных граждан техническим дисциплинам показывает, что закрепление воспринимаемой вербальной информации невербальными средствами способствует лучшему пониманию иноязычной речи (текста), благоприятно сказывается на формировании речевых навыков и развитии умений. Необходимо изучать лексику с опорой на формирование различных ассоциативных связей отдельных лексических единиц, которое основано на вводе новых лексических единиц совместно с другими словами с учетом корреляционной связи на основе психолингвистических ассоциаций.

Выводы и перспективы дальнейших исследований.

Коммуникативная компетенция является основополагающим фактором успешной подготовки будущих иностранных специалистов, которая развивает у них умение свободно вести профессиональный научный диалог. Для повышения мотивации изучения украинского (русского) языка как иностранного необходима четкая организация нового учебного материала в виде групп определенных лексических единиц, сформированных с учетом реализации основных принципов психолингвистики.

Дальнейшие исследования необходимо сосредоточить на научно обоснованной разработке комплексного подхода к формированию коммуникативной компетенции иностранных студентов с использованием основных принципов психолингвистики, что даст возможности развивать у них креативные способности, воспитывать потребности творчества, повышать активность участия в образовательном процессе.

Список литературы

1. Азимов Э. Г. Словарь методических терминов /Э.Г.Азимов, А.Н. Шукин.– СПб.: Златоуст, 1999. – 472 с.
2. Андрющенко Б. Н. О социальной адаптации студентов подготовительных факультетов (на материале текста) / Б. Н. Андрющенко //Сборник материалов XII научно-практической конференции.– Харьков, 2008. – С. 24-26.
3. Бибикина Э. В. Методика формирования иноязычной коммуникативной компетентности будущих экологов (на материале текстов) /Э. В. Бибикина //Сборник материалов научно-практической конференции. – Минск, 2006. – С.54-60.
4. Кравченко А. И. Культурология: [словарь] /А. И. Кравченко.– М.: Академический проспект, 2000. – 671 с.
5. Леонтьев А. А. Основы психолингвистики /А. А. Леонтьев.– М.: Смысл; СПб.: Лань, 2003. – 287с.

Андрющенко Б. М., Асоян Л. В. **Формування комунікативної компетенції та психолінгвістика** // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского. Серия «Филология. Социальные коммуникации». – 2011. – Т.24 (63). – №2. Частина 1. – С.261-265.

У статті розглянуті питання щодо обґрунтування практичних рекомендацій з формування комунікативної компетенції при проведенні занять в інофонній аудиторії з використанням основних принципів психолінгвістики.

Ключові слова: психолінгвістика, логікосемантичні структури, комунікативна компетенція, внутрішня мотивація, інофонна аудиторія, вербальні опори.

Andryushchenko B., Asoyan L. **Formation of Communicative Competence end Psycholinguistics** // Uchenye zapiski Tavricheskogo Natsionalnogo Universiteta im. V.I. Vernadskogo. Series «Filology. Social communicatios». – 2011. – V.24 (63). – №2. Part 1. – P.261-265.

In the article recommendations about formation of communicative competence on the basis of the experience of preparation of foreign students are proved while conducting lessons in foreign language audience using the main principles of psycholinguistics.

Key words: psycholinguistics, logical semantic structure, communicative competence, internal motivation, foreign language audience, verbal support.

Поступила в редакцію 17.03.2011 г.